

MOIS DE LA FRANCOPHONIE 2023

3^e Concours d'Arts plastiques pour les élèves de l'école primaire (de 11 à 12 ans)

Le Département d'études romanes (Faculté de Philosophie et Lettres, Université de Novi Sad) invite les écoliers de toute la Serbie à présenter des créations artistiques à notre *Concours d'arts plastiques*. Le concours vise à promouvoir la culture et civilisation françaises, la francophonie et la diversité culturelle à travers des créations originales et artistiques.

Le présent concours propose aux élèves de l'école primaire (**de 11 à 12 ans**), qui apprennent le français, de soumettre leurs créations sous forme de **dessin** ou **peinture** qui vont répondre au thème :

« Illustrons les fables de La Fontaine : La Colombe et la Fourmi »

Jean de LA FONTAINE (1621-1695)

La Colombe et la Fourmi

L'autre exemple est tiré d'animaux plus petits.
Le long d'un clair ruisseau buvait une colombe,
Quand sur l'eau se penchant une fourmi y tombe;
Et dans cet océan l'on eût vu la fourmi
S'efforcer, mais en vain, de regagner la rive.
La colombe aussitôt usa de charité:
Un brin d'herbe dans l'eau par elle étant jeté,
Ce fut un promontoire où la fourmi arrive.
Elle se sauve ; et là-dessus
Passe un certain croquant qui marchait les pieds
nus.
Ce croquant, par hasard, avait une arbalète.
Dès qu'il voit l'oiseau de Vénus,
Il le croit en son pot, et déjà lui fait fête.
Tandis qu'à le tuer mon villageois s'apprête,
La fourmi le pique au talon.
Le vilain retourne la tête.
La colombe l'entend, part et tire de long.
Le soupé du croquant avec elle s'envole:
Point de pigeon pour une obole.

Pour les créations artistiques, il est possible d'utiliser le matériel suivant :

- peinture, aquarelle
- crayons
- feutres.

Une fois les créations terminées, nous vous prions de les photographier / scanner et de soumettre le dossier de candidature en cliquant sur le lien suivant :

https://docs.google.com/forms/d/1MZ2Y9KaQBr7KkTe3dUkLsrQuWMbxfNdLg3su2BZOR8s/edit?usp=drive_web

Des universitaires francophones et des professeurs d'arts plastiques composeront le jury. Le jury sélectionnera **les trois meilleurs ouvrages**. Tous les participants recevront une attestation de participation. Les meilleures créations feront partie de l'exposition dédiée à la Francophonie à l'Institut français de Novi Sad. Les noms des participants du concours seront anonymes pour le jury jusqu'à la proclamation des vainqueurs.

Les résultats seront annoncés sur la page Facebook (<https://www.facebook.com/romanistikaNS/>) et sur le compte Instagram du Département d'études romanes (<https://www.instagram.com/romanistika.ff.uns/>), le 10 avril 2023.

Chaque candidat ne peut participer qu'une seule fois.

Chaque candidat garantit l'authenticité de son œuvre et certifie sur l'honneur être l'auteur de l'œuvre d'art proposée.

Le dossier de candidature doit comporter les éléments suivants :

- la fiche d'inscription en ligne bien remplie
- dessin / peinture photographié/e ou scanné/e
- la Déclaration relative à la protection des données personnelles, signée et scannée.

Calendrier :

Ouverture du concours : **le 22 février 2023**

Clôture du concours : **le 25 mars 2023**

Date de la proclamation des résultats : **le 10 avril 2023**

МЕСЕЦ ФРАНКОФОНИЈЕ 2023.

3. Ликовни конкурс за ученике основних школа (узраста од 11 до 12 година)

Одсек за романистику Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду позива ученике основних школа на територији Републике Србије да пошаљу своје радове у оквиру *Ликовног конкурса*. Конкурс има за циљ промоцију француске културе и цивилизације, франкофоније и културне разноликости кроз оригиналне ликовне радове.

Овим конкурсом се позивају ученици основних школа (узраста од 11 до 12 година), који уче француски језик, да предају своје радове у виду **цртежа и слика** на задату тему:

„Илуструјмо Лафонтенове басне: Голубица и мрав“

Жан де Лафонтен (1621-1695)

ГОЛУБИЦА И МРАВ

И код мањих звери видимо ствар исту.

На потоку пила голубица једна.

Нагнувши се, паде мрав у воду чисту,

У том мору мрава чека судба бедна:

Залуд се копрца, вода преко главе.

Доброчинство чини голубица смешта:

Баци му у воду влат зелене траве,

Мрав ухвати травку, опасности неста.

Неки сељак пољем босих ногу гази,

А са собом носи дуги лук и стрелу,

И чим сељак птицу Венерину спази,

У лонцу је виде, понада се јелу.

Таман он се спреми птицу да убије,

Ал' мрав га за пету баш уједе jako.

Злоћа трже главу, положај открије,

У небо се вину голубица лако.

Вечера злоћина одлете са њоме,

И он оста гладан да мисли о томе.

С француског превела Милица Докмановић,
студенткиња Одсека за романистику

За ученичке креације могуће је користити следећи материјал:

- акварел,
- дрвене бојице и / или графитне оловке,
- фломастере.

Молимо Вас да завршене радове фотографишете / скенирате и да их пошаљете путем пријавног онлајн формулара доступног на следећем линку:

https://docs.google.com/forms/d/1MZ2Y9KaQBr7KkTe3dUkLsrQuWMbxfNdLg3su2BZOR8s/edit?usp=drive_web

О победницима конкурса одлучиваће стручни жири, састављен од универзитетских професора француског језика и професора ликовних уметности. Жири ће изабрати **три најбоља рада**. Сви учесници конкурса добиће потврду о учешћу. Најбоље уметничке креације биће део изложбе посвећене Франкофонији у Француском институту у Новом Саду. Имена учесника конкурса неће бити позната жирију до проглашења победника.

Резултати конкурса биће објављени на Фејсбук страници (<https://www.facebook.com/romanistikaNS/>) и на Инстаграм страници Одсека за романистику (<https://www.instagram.com/romanistika.ff.uns/>), 10. априла 2023. године.

Сваки учесник има право да пошаље само један рад.

Сваки учесник својом чашћу јамчи да је аутор рада који предаје и потврђује да рад није плагијат.

Онлајн пријава треба да садржи следеће податке:

- попуњен пријавни онлајн формулар
- фотографисан или скениран цртеж /слику
- потписану и скенирану Изјаву о заштити личних података.

Календар конкурса:

Датум почетка конкурса: **22. фебруар 2023. године**

Датум завршетка конкурса: **25. март 2023. године**

Проглашење резултата: **10. април 2023. године**